

## منظمة الطيران المدني الدولي

### الجمعية العمومية - الدورة الخامسة والثلاثون

#### اللجنة الادارية

البند ٤٢ : استعراض النفقات واعتماد الحسابات والنظر في تقارير مراجعة الحسابات عن السنوات المالية ٢٠٠١ و ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣

البيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات الخارجي للسنة المالية ٢٠٠٣

#### ملخص

تعرض هذه الوثيقة البيانات المالية للمنظمة عن السنة المالية ٢٠٠٣ وتقرير مراجع الحسابات الخارجي عنها الوارد في الوثيقة 9834 Doc. ويتضمن المرفق (و) مشروعين قرارين تنتظر فيهما الجمعية العمومية. الاجراء المعروض على الجمعية العمومية يرد في الفقرة ٦.

#### ١- أنشطة البرنامج العادي للايكافو

##### ١-١ الاعتمادات

١-١-١ وافقت الجمعية العمومية في دورتها الثالثة والثلاثين على اعتمادات مالية مجموعها ٥٧ ٥٨٤ ٠٠٠ دولار لتمويل أنشطة البرنامج العادي في السنة المالية ٢٠٠٣ (القرار A33-23)، منها ١ ٠٥٢ ٠٠٠ دولار لبقية البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية الذي يمول من الفائض النقدي.

٢-١-١ عملا بالقاعدة المالية ٥-٦، وافق المجلس على ترحيل رصيد الاعتمادات غير المخصصة البالغ ٣ ٣٥٥ ٤٦٦ دولار من السنة المالية ٢٠٠٢ الى السنة المالية ٢٠٠٣ (قراري المجلس C-DEC 167/9 و C-DEC169/12).

٣-١-١ في أثناء السنة، عملا بالقاعدة المالية ٥-١٠، وافق المجلس على نقل اعتمادات مجموعها ٤٤٠ ٠٠٠ دولار (قرار المجلس C-DEC170/11) بين البرنامج الرئيسي: الشؤون المالية والعلاقات الخارجية والاعلام، وتقييم البرامج والتدقيق والمراجعة الادارية الى البرامج الرئيسية التالية: ٤٨ ٠٠٠ دولار للادارة العامة والتوجيه، و ٨٧ ٠٠٠ دولار للشؤون القانونية، و ١٧ ٠٠٠ دولار للبرامج الاقليمية والبرامج الأخرى، و ٢٨٨ ٠٠٠ دولار للدعم الاداري.

٤-١-١ في أثناء السنة، وافق الأمين العام بموجب القاعدة المالية ٥-١٠ على نقل اعتمادات مجموعها ١١١ ٠٠٠ دولار من البرنامج الرئيسي: البرامج الاقليمية والبرامج الأخرى، الى البرنامج الرئيسي: النقل الجوي، ونقل اعتماد آخر بمبلغ ١٠٢ ٠٠٠ دولار من البرنامج الرئيسي: الدعم الاداري الى البرنامج الرئيسي: البرامج الاقليمية والبرامج الأخرى.

٥-١-١ عملا بالقاعدة المالية ٥-٦ اعتمد المجلس أيضا ترحيل اعتمادات غير مخصصة مجموعها ٥٧٧ ٥٢٤ ٢ دولارا من السنة المالية ٢٠٠٣ الى السنة المالية ٢٠٠٤ (قرار المجلس C-DEC 170/11).

٦-١-١ نتيجة للزيادات وعمليات النقل المذكورة أعلاه، بلغ المجموع النهائي لاعتمادات السنة ٣٨٩ ٤١٥ ٥٨ دولارا. وترد تفاصيلها في المرفق (أ) بهذه الوثيقة.

### ٢-١ مقارنة النفقات الفعلية بالنفقات التقديرية

١-٢-١ كما ورد في المرفق (أ)، بلغت النفقات الفعلية من الميزانية المعتمدة مقارنة بالنفقات النهائية التقديرية في الميزانية ٧٢١ ١٧٠ ٥٨ دولار. وترد النفقات المتكبدة بعملات غير الدولار الكندي حسب سعر الصرف المعمول به في منظومة الأمم المتحدة. وترد النفقات المتكبدة بالدولار الكندي حسب سعر الصرف المذكور في الميزانية وهو ١,٥٤ دولار كندي لكل دولار أمريكي. وعلى سبيل المقارنة، بلغت النفقات المسجلة في البيانات المالية ٠٩٦ ٣٦٣ ٥٨ دولار. ويعزى هذا الفرق الى أن النفقات المصروفة بالدولار الكندي حسبما وردت في البيانات المالية سجلت حسب سعر الصرف الذي تحقق بالشراء الآجل المذكور في الفقرة ١-٤ أدناه، وطبقا للسياسات المحاسبية في المنظمة. ويتضمن المرفق (أ) مقارنة للنفقات الفعلية بالنفقات التقديرية في الميزانية المعتمدة، وذلك حسب البرامج الرئيسية.

### ٣-١ الاتفاق على الاجتماعات

١-٣-١ اعتمدت اجتماعات سنة ٢٠٠٣ ميزانية قدرها ٧٣٨ ٠٠٠ دولار. وعلاوة على ذلك، فإن المخصصات غير المستخدمة للاجتماعات في عام ٢٠٠٢ بما فيها مخصص غير مستخدم للخدمات اللغوية بمقدار ٩٩١ ٠٠٠ دولار، رحلت الى عام ٢٠٠٣. وبلغت النفقات الفعلية للاجتماعات في عام ٢٠٠٣، على النحو الواضح في المرفق (ب)، ١٣٣ ٧٣٦ دولار. ولم تستخدم بالكامل المبالغ المدرجة للميزانية لباب الاجتماعات بسبب تأجيل اجتماعين رئيسيين.

### ٤-١ الشراء الآجل للعملات

١-٤-١ ان الاعتمادات المالية للايكوا والاشتراكات المقررة على الدول المتعاقدة لتمويل هذه الاعتمادات تحدد بالدولار الأمريكي، لكن جزءا كبيرا من الانفاق يتم بالدولار الكندي أو يتأثر بسعر صرف الدولار الكندي. وقد أعدت الميزانية والاشتراكات المقررة للفترة الثلاثية ٢٠٠٢-٢٠٠٤ على أساس سعر صرف الدولار الأمريكي الواحد بمبلغ ١,٥٤ دولار كندي. وتخفيض المخاطر الى أدنى حد وحماية للميزانية من عواقب التقلبات المحتملة في أسعار الصرف، تم الشراء الآجل للدولارات الكندية بموافقة المجلس.

٢-٤-١ تعاقدت الايكوا على الشراء الآجل لمبلغ ٢١٢ ٠٠٠ ١٥١ دولار كندي في الفترة الثلاثية ٢٠٠٢-٢٠٠٤ بسعر صرف متوسطه ١,٥٥٦ دولار كندي لكل دولار أمريكي. وفي سنة ٢٠٠٣، تلقت المنظمة ٢٨١ ٠٠٠ ٥٠ دولار كندي تساوي بالتكلفة الفعلية ٧٣٠ ٣٠٤ ٣٢ دولارا أمريكيا. وتحقق هدف تثبيت سعر الدولار الكندي لقاء الدولار الأمريكي حتى لا تتجاوز النفقات ما قدر لها في الميزانية.

### ٥-١ الإيرادات المتفرقة

١-٥-١ بلغت الإيرادات المتفرقة في سنة ٢٠٠٣ في مجموعها ٩٦٤ ٧٦٦ ٥ دولارا، أي بما يزيد بمبلغ ٩٦٤ ٣١٢ ١ دولارا على مبلغ ٤٥٤ ٠٠٠ دولار التقديري في الميزانية. ونتجت هذه الزيادة أساسا بسبب ارتفاع مستوى مبيعات المطبوعات.

## ٢- تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية لبرنامج التعاون الفني

١-٢ وافقت الجمعية العمومية على النفقات التقديرية لتكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية لبرنامج التعاون الفني وقدرها ٣٧٦ ٠٠٠ دولار للسنة المالية ٢٠٠٣. وكانت الايرادات التقديرية لتكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية لنفس السنة ٠٩٠ ٠٠٠ دولار. وفي أثناء السنة عدل المجلس هذه الميزانية التقديرية لعام ٢٠٠٣ بموجب القاعدة المالية ٩-٥ لتصبح ٥ ٥٧٩ ٠٠٠ (قرار المجلس C-DEC 170/8) ونقح مبلغ الايرادات التقديرية ليصبح ٥ ٧٢٣ ٠٠٠ دولار.

٢-٢ وصلت النفقات الفعلية لهذه التكاليف في سنة ٢٠٠٣ الى ٣٨٧ ٨٥١ دولارا في حين وصلت الايرادات الفعلية الى ٥ ٥٠٣ ٧٦٣ دولارا، حيث بلغت الايرادات الصافية ١١٥ ٩١٢ دولار لهذا العام. وتتضمن النفقات بندا غير معتاد قدره ٥٤٤ ٧١٧ يتعلق بسداد العجز من حكومة فييتنام فيما يخص اتفاق تسوية بشأن مشروع خدمة مشتريات الطيران المدني في فيتنام الذي كان موضع تحكيم منذ عام ١٩٩٢. ويبين المرفق (ج) تفاصيل الميزانية التقديرية لتكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية، ومقارنة لها مع الميزانية الفعلية.

## ٣- أنشطة الايكاو لحساب برنامج الأمم المتحدة الانمائي

١-٣ في السنة المنتهية في ٢٠٠٣/١٢/٣١ بلغ اجمالي النفقات التي دفعتها الايكاو لحساب المشاريع التي نفذتها لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي ٣٢٧ ١٦٠ ٧ دولارا. ومولت الحكومات المستفيدة من هذا المبلغ ٥٥٠ ١١٤ ٥ دولارا بموجب ترتيبات المشاركة في تكاليف المشاريع، ومول البرنامج الانمائي المبلغ المتبقي وهو ٧٧٧ ٠٤٥ ٢ دولارا.

٢-٣ ينص النظام المالي لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي على أن تقوم الوكالات المنفذة، وهي من مؤسسات من منظمة الأمم المتحدة، بموافاة مدير البرنامج بحسابات الأموال التي خصصها البرنامج لهذه الوكالات وبتقرير المراجع الخارجي عنها، لعرضها على المجلس التنفيذي للبرنامج.

٣-٣ حسابات مشاريع برنامج الأمم المتحدة الانمائي لعام ٢٠٠٣ التي نفذتها الايكاو أدرجت في الجدول (و) من البيانات المالية للمنظمة، وبالتالي شمل تقرير المراجع الخارجي حسابات هذه المشاريع أيضا. وتعرض هذه الحسابات على الجمعية العمومية للموافقة عليها قبل تقديمها الى المجلس التنفيذي في برنامج الأمم المتحدة الانمائي.

## ٤- تقرير المراجع الخارجي

١-٤ قدمت السيدة مراجع الحسابات الخارجي رأيها الخالي من أي تحفظات في البيانات المالية للمنظمة لسنة ٢٠٠٣. ورأت أن هذه البيانات المالية قد مثلت الوضع المالي للمنظمة كما كان في ٢٠٠٣/١٢/٣١، ونتائج العمليات المالية، وأن معاملات المنظمة التي نمت الى علمها من خلال هذه البيانات المالية المدققة قد نفذت في جميع جوانبها المهمة طبقا للنظام المالي للايكاو والسلطة التشريعية المنوطة بالمنظمة.

٢-٤ قدمت السيدة مراجع الحسابات الخارجي تقريرا أيضا عن نتائج فحصها لنخبة من أنشطة المنظمة، وقدمت توصيات لتتخذ فيها المنظمة. ويتضمن المرفق (د) تعليقات الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي، والاجراءات المعتزم اتخاذها لتنفيذ توصياتها.

## ٥- الاستعراض الذي أجراه المجلس

١-٥ في ٢٠٠٤/٦/٢١، استعرض المجلس طبقا للقاعدة المالية ١٣-٣ البيانات المالية للمنظمة للسنة المالية ٢٠٠٣، وتقرير مراجع الحسابات الخارجي عنها (Doc 9834). ونظر المجلس أيضا في تعليقات الأمين العام على

تقرير مراجع الحسابات الخارجي (المرفق (د))، وكذلك تقرير الأمين العام بشأن حالة تنفيذ التوصيات التي قدمها مراجع الحسابات في السنوات السابقة (المرفق (هـ))، وبعد النظر بدقة في البيانات المالية وتقرير المراجع الخارجي، وافق المجلس على احالة الوثيقة المذكورة والاجراءات المقترحة على النحو الوارد أدناه.

#### ٦- الاجراء المعروض على الجمعية العمومية

١-٦ وفقا للقاعدة المالية ١٣-٣، تعرض على الجمعية العمومية البيانات المالية للسنة المالية ٢٠٠٣، وتقرير مراجع الحسابات الخارجي عنها الوارد في الوثيقة 9834 Doc، وتعليقات الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي (المرفق (د)). وبالإضافة الى ذلك، يُدرج تقرير عن حالة تنفيذ التوصيات التي قدمها مراجع الحسابات الخارجي في السنوات السابقة (المرفق (هـ)).

٢-٦ يوصي المجلس الجمعية العمومية بما يلي:

(أ) أن تحيط علما بتقرير مراجع الحسابات الخارجي عن حسابات سنة ٢٠٠٣، حسبما ورد في الوثيقة 9834 Doc، وتعليقات الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن تدقيق هذه الحسابات (المرفق (د) بهذه الوثيقة). بالإضافة الى تقرير عن حالة تنفيذ التوصيات التي قدمها مراجع الحسابات الخارجي في السنوات السابقة (المرفق (هـ)).

(ب) أن تحث الأمين العام على مواصلة تنفيذ توصيات مراجع الحسابات الخارجي.

(ج) أن تعتمد حسابات المنظمة المدققة بصيغتها الواردة في الوثيقة 9834 Doc.

(د) أن تعتمد حسابات مشاريع برنامج الأمم المتحدة (الجدول (و) بالبيانات المالية) التي نفذتها الايكاو.

٣-٦ يتضمن المرفق (و) بهذه الوثيقة مشروع قرارين بشأن التوصيات الواردة أعلاه، لكي تنظر فيهما الجمعية العمومية.

-----



**المرفق (ب)**  
**اجتماعات عام ٢٠٠٣**  
**بيان المصروفات (\*)**  
**(بالدولارات الأمريكية)**

	(1)	(2)	(3)
	المكان	الميزانية (**)	مجموع النفقات
<b>MAJOR PROGRAMME I - GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>		991 000	
Language Provision (AN CONF/11; AT CONF/5)			251 990
34th Session (Extraordinary) of the Assembly			26 208
<b>MAJOR PROGRAMME II - AIR NAVIGATION</b>		160 000	
Panel Meetings:			
- AMCP/8	Montreal		6 071
- AIRP/1	Montreal		2 280
- GNSSP/4	Montreal		31 444
- OPSP/6	Montreal		3 065
- DGP/19	Montreal		4 716
- FCLTP/1	Montreal		4 814
AN CONF/11	Montreal		41 740
GTC/9	Marrakech		10 891
SADISOPSG/8	Bangkok		6 425
WAFSOPSG/1	Lima		3 546
<b>MAJOR PROGRAMME III - AIR TRANSPORT</b>		175 000	
AT CONF/5	Montreal		33 054
Panel Meetings:			
- ANSEP/4	Montreal		3 645
- AEP/5	Montreal		1 741
AVSEC Panel	Montreal		4 235
AVSEC FAL Seminar	Eastern and Southern Africa Region/5		8 875
Workshops/Seminars			
- WARFM	Dakar		8 356
- STAW/44	Bangkok		9 662
- Reg. Policy Seminar	Beirut		11 273
- FEPW, Dakar	Dakar		8 223
- FEPW, Cairo	Cairo		10 321
REG TFG			
- AFI TFG	Dakar		6 460
- MER TFG	Cairo		4 438
TAG/MRTD/14	Montreal		619
AH-DE/14	Montreal		1 396
IETC/4	Montreal		1 450
<b>MAJOR PROGRAMME IV - LEGAL</b>		53 000	
Legal Seminar	Dakar		20 056
<b>MAJOR PROGRAMME V - REGIONAL AND OTHER PROGRAMMES</b>		350 000	
Planning Groups:			
- APIRG/14	Yaounde		36 647
- NAT SPG/39	Paris		698
- EANPG/45	Paris		8 530
- APASM TF/5	Bangkok		-
- APASM TF/6	Honolulu		2 596
- ATS/AIS/SAR/SG/13	Bangkok		470
- CNS/ATM/IC/SG/10 & CNS/MET/SG/7	Bangkok		668
- ATTF/5	Phuket		1 657
- APANPIRG/14	Bangkok		7 723
- RPG-WRC-2003	Bangkok		-
- MIDANPIRG/8	Cairo		6 736

(\*) Expenditures in Canadian dollars are reflected at the budget rate of Can. \$1.54 to U.S. \$1.00  
(\*\*) Includes carry-over from 2002.

	(1)	(2)	(3)	
	Site	Budget (**)	Total Expenditures(**)	
Planning Groups (cont'd):	- MIDANPIRG AFS/ATN TF/9	Cairo	166	
	- MIDANPIRG RVSM/TF/8	Abu Dhabi	965	
	- CS/ATM/IC/SG/2 MTG	Cairo	-	
	- ATM/SAR/AIS Sub-Group	Cairo	253	
	- ATS/IS/TF	Cairo	264	
	- AERMET/SG/6	Brasilia	8 291	
	- GREPECAS AGA/AOP/SG/3	Monterrey	7 792	
	- GREPECAS AIS/MAP/SG/8	Lima	7 849	
	- AOP/SG/5	Dakar	6 598	
	- DDG/CE/2	Nairobi	1 040	
	- CNS/ATM/SG/4	Dakar	7 741	
	Implementation Meetings:	- RVSM/RMAF/RMP/TF/2	Dakar	4 387
		- Informal Meeting on seasonal Haj Pilgrimage	Dakar	1 732
		- Informal Meeting on the improvement of the Air Traffic Service over the South Atlantic	Dakar	3 130
		- Group of African AVSEC Experts	Dakar	157
		- ATS Coordination Meeting	Dakar	2 130
- GNS/ ITF		Dakar	523	
- NAT IMG/22		Shannon	1 620	
- NAT IMG/23		Annapolis	2 271	
- NAT FIG/8		Shannon	1 554	
- NAT FIG/9		Annapolis	2 097	
- NAT ATMG/21		Reykjavik	2 230	
- TARTAR/14		Paris	230	
- TARTAR/15		Paris	250	
- RVSMIE/1		Moscow	4 267	
- OLIMP/4		Paris	416	
- OLIMP/5		Paris	180	
- AWOG/10		Paris	5 182	
- CMRI/4		Shenzhen	-	
- RVSM TF/17		Bangkok	-	
- RVSM TF/18		Hanoi	147	
- EMARSSH PIRM		Gold Coast	-	
- RVSM TF/20		Delhi	1 774	
- Special ATS Coordination Meeting		Bangkok	213	
- ACP WG-M		Bangkok	-	
- Review/CNS/ATM/OPS-GM/TF		Honolulu	2 657	
- OPMET/E TF/1		Bangkok	-	
- EUR/MID/Interface/1		Paris	1 224	
- RVSM/TF/10		Abu Dhabi	997	
- GREPECAS ACG/3		Lima	9 041	
- GREPECAS AVSEC/COMM/2		Mexico	442	
- C/CAR DCA/6 & MEVA/9		Nassau	6 301	
- E/CAR IWG/27		St. John's	5 447	
- E/CAR/DCA/18		Port of Spain	3 885	
- SAM 93/03 ATM		Quito	-	
- AIS/MAP/AUTO Informal Meeting		Lima	806	
- E/CAR NE SAM		Venezuela	-	
- SAM CAA Meeting/8	Buenos Aires	6 165		
- CMU/CNS/ATM	Mexico	1 745		
Seminars and Workshops:	- Workshop on Aerodrome Certification	Dakar	1 068	
	- Seminar/Workshop on Airworthiness	Accra	3 295	
	- Working Group to prepare AN CONF/11	Dakar	-	
	- Preparatory Seminar for AN CONF/11	Yerevan	6 154	
	- Workshop for Seniors Officials CASK	Dushanbe	2 995	
	- RVSM Seminar/5	Bangkok	41	
	- DLSS	Bangkok	-	
	- PM AN CONF/11	Bangkok	-	
	- Joint ICAO/ACI Workshop	Dubai	5 742	
	- RVSM Seminar/Task Force	Abu Dhabi	2 019	
	- Training Workshop on WAFS Products	Muscat	456	
	- Civil Military Coord. & SAR Seminar	Cairo	246	
	- Runway Safety & ATS Safety Management Seminar	Cairo	165	
	- DGSW	Kingston	1 279	
	- Preparatory Seminar for AN CONF/11	Lima	5 799	
			1 729 000	736 133

(\*) Expenditures in Canadian dollars are reflected at the budget rate of Can. \$1.54 to U.S. \$1.00

(\*\*) Includes carry-over from 2002.

المرفق (ج)

التعاون الفني  
تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية  
بيان الميزانية المعتمدة ونفقاتها  
ورصيدها غير المخصص لعام (٢٠٠٣)  
(بالدولارات الأمريكية)

الرصيد غير المخصص في الميزانية المعتمدة	نفقات/ايرادات عام ٢٠٠٣	الميزانية المنقحة لعام ٢٠٠٣ <sup>١</sup>	الميزانية المعتمدة في الجمعية العمومية	الاعتمادات/النفقات
<u>191 149</u>	<u>5 387 851</u>	<u>5 579 000</u>	<u>4 376 000</u>	البرنامج الرئيسي الحادي عشر
	<u>5 503 763</u>	<u>5 723 000</u>	<u>4 090 000</u>	الايرادات
	<u>115 912</u>	<u>144 000</u>	<u>(286 000)</u>	الفائض أو (العجز)

<sup>١</sup> اعتمد في دورة المجلس 170 (محضر القرارات C-DEC 170/8).

-----



## المرفق (د)

### تعليقات من الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي

١- وافقت الجمعية العمومية في دورتها الثامنة والعشرين على أن يدرج المجلس، في تقاريره المقبلة، الاجراءات التي يعتزم الأمين العام اتخاذها استجابة للتوصيات الموضوعية الواردة في تقرير المراجع الخارجي. ولذلك يتضمن هذا التذييل تعليقات الأمين العام والاجراءات التي يعتزم اتخاذها بناء على تقرير مراجع الحسابات الخارجي لسنة ٢٠٠٣، والوارد في الوثيقة رقم 9834 Doc.

٢- التعليقات التالية مرتبة حسب التسلسل الوارد في تقرير مراجع الحسابات الخارجي.

### ٣- البيانات المالية ورأي المراجع الخارجي فيها (الفقرات من ٩ الى ١٥)

١-٣ تكرر السيدة المراجع الخارجي في الفقرة ١١ من تقريرها توصيتها المقدمة في عام ٢٠٠٢ بأن تعيد الايكاف النظر في سياستها المحاسبية لكي تتضمن حكما يتعلق بالتأخيرات الطويلة في تحصيل الاشتراكات المقررة في حساباتها. وفي رده عن عام ٢٠٠٢، أعرب الأمين العام عن رأي يقول أن ادخال نص يتعلق بالتحصيل المشكوك فيه ليس أمرا مناسباً حيث أن الاشتراكات المفروضة انما هي التزامات واجبة على الدول المتعاقدة بمجرد أن توافق الجمعية العمومية عليها. وقد نوقشت هذه القضية خلال الاجتماع الثاني عشر للدورة ١٦٩، التي أحاط فيها المجلس علما بملاحظة اللجنة المالية بأن النص الذي يوصي به مراجع الحسابات الخارجي قد لا يؤثر تأثيراً محسوساً في فائدة البيانات المالية، حيث أن المعلومات المقدمة للأطراف التي يعنيها الأمر مكشوف عنها اللثام تماماً في البيانات المالية.

٢-٣ سوف تستمر في ٢٠٠٤ الجهود الرامية الى تحقيق مزيد من التحسين في موثوقية نظام الرقابة على قائمة الجرد المذكور في الفقرة ١٣ من التقرير، كي يسمح ذلك للأمين العام بالابلاغ عن قيمة المعدات غير الاستهلاكية في هوامش البيانات المالية.

### ٤- متابعة لتقرير عام ٢٠٠٠ - ادارة شؤون الموارد البشرية (الفقرات من ١٦ الى ٨٢)

#### ١-٤ تعليقات عامة

١-٤-١ بينما تتزايد الطلبات الواقعة على عاتق شعبة العاملين (PER) تتناقص الموارد من الموظفين المخصصة لانجاز العمل. وذلك نتيجة للقيود العامة على الميزانية، التي تقتضي تخفيضات محسوسة في الميزانية، خصوصا في مجالات المساندة الادارية. وهذه التخفيضات لها وقع خطير وضار على قدرة شعبة العاملين على الوفاء بمتطلبات برنامجها.

#### ٢-٤ تخطيط الموارد البشرية

١-٢-٤ ان تقرير مراجع الحسابات، في معرض تعليقه على تخطيط الموارد البشرية، يشير الى العمليات المستعملة والجهود المبذولة لتخفيض الموارد من الموظفين في الميزانية البرنامجية للسنوات الثلاث ٢٠٠٥-٢٠٠٧. لقد أصبح باديا - في وقت مبكر جدا من عملية الميزانية - أنه لا بد من اجراء تخفيضات وتصحيحات على الميزانية، للوفاء باجمالي تطلعات الدول المتعاقدة، ولذا كان على مديري البرامج في البداية أن يتبينوا التخفيضات التي يمكن اجراؤها في التكاليف مع مراعاة الأولويات على مستوى كل برنامج رئيسي وكذلك مع مراعاة الحاجة الى استعمال عملية الاستنزاف

الطبيعي بقدر الامكان لأي تخفيض في أعداد الموظفين، كما أشار المجلس بذلك. ثم أُجري استعراض شامل لجميع المقترحات، على نطاق المنظمة كلها، مع مراعاة الأهداف الجامعة للمنظمة وكذلك العوامل المبينة في الفقرة ٣-١ من الوثيقة C-WP/12097. ونظر أيضا في الفرص الأخرى لتخفيض التكاليف من خلال مزيد من الاقتصاد والفعالية. وكان ثمة، في هذه العملية، حرص على كفاءة ألا تتأثر بلا ضرورة من جراء تخفيض الميزانية البرامج الحرجة ولا بعض البرامج والوحدات الأصغر حجما في المنظمة. وأدركت في وقت مبكر من العملية المشكلات المرتبطة باستعمال عملية الاستنزاف الطبيعي للتخفيض، وقد أشارت الى ذلك، في الواقع، الوثيقة C-WP/12097 والتقارير اللاحقة لها المقدمة الى المجلس. ويجدر أيضا في هذا الصدد أن يلاحظ أنه - نظرا لهيكله التوظيف في المنظمة - اعتبرت أن وسيلة الاستنزاف الطبيعي هي الأجدى من ناحية التكاليف، لتخفيض اجمالي التكاليف.

٤-٢-٢ في الفقرة ٣٣ من التقرير يقول مراجع الحسابات أن كبار المديرين ينبغي لهم أن يقرروا ما هي البرامج التي لم تعد المنظمة قادرة على مساندتها في نطاق الحدود الراهنة للميزانية، وذلك نتيجة لاستعراض يقوم على أساس الأولويات الاستراتيجية والتنشغيلية. والواقع أن العمليات التي أجرتها المنظمة، كما أشير إليها أعلاه، انما هي مصداق للنهج الذي ذكره المراجع، غير أنها أسفرت عن تصحيح أو تخفيض برامج بدلا من الازالة الكاملة لبرامج بأجمعها. ويجدر، في هذا الصدد، أن يلاحظ أن البرامج التي تقوم بها المنظمة قد تطورت على مر السنين لتلبية الاحتياجات المحددة للدول المتعاقدة، وأن تلك الاحتياجات تستعرضها دوريا الجمعية العمومية والمجلس والهيئات الأخرى في المنظمة. بل أن الاستعراضات اللاحقة لمشروع الميزانية البرنامجية - وهي الاستعراضات التي قام بها المجلس والهيئات التابعة له - قد برهنت في الواقع أنه لا يوجد ضمن البرامج ككل أي برنامج يمكن ازالته.

#### ٤-٣ كفاءات الموظفين

٤-٣-١ في الفقرات ٣٦ الى ٣٨ قام المراجع الخارجي بتقييم صحيح لأهمية تجميع ورصد المعلومات بشأن كفاءات الموظفين وأهمية التفهم المشترك لتلك الكفاءات على نطاق المنظمة كلها، وذلك في سبيل تسهيل ما تتخذه الادارة العليا من مقررات بشأن تخفيض أعداد الموظفين واعادة توزيعهم. والعمل جار في الوقت الحاضر، سواء على نطاق منظومة الأمم المتحدة كلها أو على نطاق الايكاو، حيث أن الكفاءات قد أدرجت في النظام المنقح لتصنيف وظائف الأمم المتحدة بالنسبة للموظفين المهنيين المتخصصين. وتنمية الكفاءات هي أيضا عامل لا بد من تقييمه عند تقدير أداء الموظفين. وفي هذا الصدد يوجد فريق عامل مشترك لشؤون الادارة/الموظفين، معني بادارة شؤون الأداء، عقد فعلا اجتماعه الأول. وهذا الفريق العامل سوف يقدم توصياته الرامية الى تحسين نظام ادارة الأداء الموجود في الوقت الحاضر. ومن المتوقع أن تشمل هذه التوصيات تحديث اطار كفاءة الموظفين الموجود وتوسيع نطاقه.

#### ٤-٤ النظام الاعلامي للموارد البشرية

٤-٤-١ يوافق الأمين العام على ملاحظات المراجع الخارجي الواردة في الفقرات ٣٩ الى ٤١ بأن نظام الموارد البشرية يحتاج الى تحسين كي يكون سندا أفضل لاتخاذ مقررات تخطيط الموارد البشرية. وهذا أمر يشغل بال الأمانة بصفة خاصة، حيث أن منصب تحليل الأنظمة في شعبة العاملين، وهو المنصب المسؤول عن صيانة النظام الاعلامي للموارد البشرية ومواصلة تطويره، كان منصبا فقد خلال فترة السنوات الثلاث الجارية، كما أنه ليس من المتوقع ادراجه في ميزانية فترة السنوات الثلاث ٢٠٠٥-٢٠٠٧. ونتيجة لذلك، ومهما محدودية الموارد البشرية والمالية التي يمكن تخصيصها خلال الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٧، فلا مفر من تخصيصها لتشغيل واستبقاء النظام الاعلامي للموارد البشرية وأما العمل التطويري الذي تم تبينه فقد يقتضي الأمر أن ينتظر حتى عام ٢٠٠٨ على الأقل، لادماج شؤون العاملين في نظام الادارة المالية.

#### ٥-٤ تدريب الموظفين

١-٥-٤ توافق الأمانة مع ملاحظات المراجع الخارجي بشأن تدريب الموظفين الواردة في الفقرات ٤٢ الى ٥١ ومع النتيجة المستخلصة (الفقرة ٨٠) القائلة بأن الايكاو لا تخصص تمويلًا كافيًا لتدريب الموظفين. ان وجوه القصور في برنامج تدريب الايكاو قد لوحظت في تقارير المراجعة السابقة، وقدمت من جديد توصية لتخصيص التمويل اللازم للوفاء باحتياجات التدريب، خصوصا بالنسبة للشؤون التقنية. وهذه التوصية تعزز أهمية برنامج فعال للتدريب لادراك أهداف المنظمة، خصوصا في ممارسة تخفيض الوظائف، اذ سيقضي الأمر إعادة توزيع بعض الموظفين وتدريبهم لتولي مهام ذات أولوية أعلى. ولذا فان احتياجات المنظمة في مجال التدريب تقتضي تفحصها بعناية خلال فترة الميزانية الجارية وينبغي ايلاء درجة أعلى في سلم الأولويات لمقتضيات التدريب.

٢-٥-٤ بالنسبة لفترة الأعوام الثلاثة الجارية، أحاط مجلس الايكاو علما بالحاجة الى زيادة التمويل المخصص للتدريب، ورصد له مبلغ ١٠٠ ٠٠٠ دولار لتدريب الادارة العليا في مجالات التبليغ عن الأداء وتطوير الادارة الرفيعة المستوى. وسوف يقتضي الأمر مزيدا من التمويل لمساندة هذه الأنشطة خلال الأعوام الثلاثة التالية. واذا لم تكن الأموال متاحة في ميزانية RP لهذا الغرض، فسيفتضي الأمر الموافقة على تمويل اضافي على أساس الحالات المطروحة.

#### ٦-٤ ممارسات تعيين الموظفين

١-٦-٤ سلم المراجع الخارجي في الفقرات ٥٥ الى ٦٣ بما أحرز من تقدم لتحسين وتنسيق أساليب التعيين. واعداد القائمة القصيرة والوقت الذي يستغرقه تسلم المرشحين المعينين لوظائفهم يسلب عليهما الضوء باعتبارهما مرحلتين من المراحل في التعيين مطلوب اتخاذ تدابير أشد صرامة بالنسبة لهما لتحقيق مزيد من الكفاءة. وهذه الملاحظات قد أحيط علما بها، وسوف تستمر الجهود لتحقيق مزيد من تخفيض التأخيرات في جميع مراحل عملية التعيين.

٢-٦-٤ فيما يتعلق بالملاحظات الواردة في الفقرتين ٦٤ و ٦٥ بأن الزمن الذي ينقضي حتى تبلور الأمور ينبغي رصده في جميع مراحل عملية التعيين، يمكن أن يلاحظ أن شعبة العاملين تولت تحليل ورصد الوقت الذي تستغرقه كل مرحلة من مراحل عمليات التعيين. وحتى الآن كانت هذه العملية تجري يدويا. يقتضي الأمر تعزيز المساندة باستعمال الكمبيوتر في هذا المجال، وقد أدرج هذا النشاط في برنامج العمل الخاص بتحليل أنظمة شعبة العاملين وفي مقتضيات المنتفعين لدى الشعبة في سبيل نظام الادارة المالية المتكامل.

٣-٦-٤ في الفقرات ٦٦ الى ٧٠ يلاحظ المراجع الخارجي أن الايكاو قد أحرزت تقدما طيبا في تحسين مقابلاتها عند اختيار المرشحين لوظائف المهنيين المتخصصين ومناصب كبار الموظفين، كما استعملت المقابلات بالنسبة لجميع المرشحين المنظور في تعيينهم لأحد المناصب، سواء أكانوا معروفين أو غير معروفين للمسؤول القائم باستعراض حالاتهم، أمر يحظى بتشجيع. وفي هذا الصدد ينبغي أن يلاحظ أن منصب مسؤول التعيين يتوقع الغاؤه في ابريل ٢٠٠٥ في ضوء التخفيضات في الميزانية. ونتيجة لذلك، فان المساندة التي تقدمها شعبة العاملين في الوقت الحاضر للمديرين المشرفين على خط التعيين، أصبحت أمرا محفوفا بالمخاطر. ومن المتوقع أن يكون ضياع منصب مسؤول التعيين أثر مناوئ على ما يحرز من تقدم في تحسين عملية التعيين.

#### ٧-٤ التمثيل الجغرافي المنصف

١-٧-٤ يطيب للأمين العام أن يلاحظ أن المراجع الخارجي قد لاحظ في الفقرة ٧٢ أن الايكاو قد أحرزت تقدما طيبا في تحسين تمثيل الدول غير الممثلة أو الممثلة تمثيلا غير كاف. وسوف تستمر الجهود في هذا الصدد.

٨-٤ التكافؤ بين الجنسين

١-٨-٤ علق المراجع الخارجي في الفقرة ٧٤ على أن قليلا من التقدم قد أحرز في تحسين أوضاع النساء في فئات الوظائف المهنية المتخصصة والوظائف العالية في الايكاو، خلال العقد الأخير (١٩٩٣-٢٠٠٣). وسوف تستمر الجهود لادخال مزيد من التحسين على تمثيل النساء على جميع مستويات فئات الوظائف المهنية المتخصصة والوظائف العالية. والخطوط الإرشادية التي أصدرها المجلس في هذا الصدد قد لوحظت لتنفيذها.

٩-٤ توصيات

١-٩-٤ ان توصيات المراجع الخارجي، التي تم تلخيصها في الفقرة ٨٢، تلقى تأييدا. غير أن تنفيذ هذه التوصيات سيكون مرتهنا بتوفر الموارد البشرية والمالية، بما في ذلك المساندة اللازمة للنظام الاعلامي للموارد البشرية.

٥- متابعة تقرير عام ٢٠٠٢ - تحديث أنظمة الاعلام المالي (الفقرات من ٨٣ الى ٩٦)

١-٥ ان الملاحظات والتوصيات التي أبدتها المراجع الخارجي في الفقرات ٨٣ الى ٩٦ موافق عليها، مع الايضاحات الواردة في الفقرات التالية:

٢-٥ ان المخاطر المذكورة في الفقرة ٨٩ تم تخفيفها على النحو الآتي:

(أ) كما هو مبين في الفقرة ٨٨ من تقرير المراجعة، ان اسعمال الموارد المخصصة لادارة المشروعات وللخدمات الاستشارية قد تم تقييده في سبيل الحد من التكاليف الملقاة على عاتق صندوق ICT.

(ب) تم ابلاغ المجلس بصفة دورية ما يحرز من تقدم.

(ج) تمارس رقابات صارمة على الميزانية ولم يخصص أي تمويل محدد للمكاتب الأخرى لاستحداث وصيانة الأنظمة الادارية، فيما يجاوز المبالغ اللازمة لممارسة الادارة الجيدة.

٣-٥ ان مراجع الحسابات الخارجي قد قيم تقييما صحيحا في الفقرة ٩٠ تعقيد عملية تحديد نطاق المشروع. ان طلبا لتقديم عطاءات مختومة يقدم الى الموردين الاحتماليين لأنظمة الاعلام المالي المتكامل قد أصدر في مارس ٢٠٠٤، وطلب من الموردين أن يقدموا تقديرات تفصيلية للتكاليف. وعند اختيار حل نهائي، وبشرط توفر الأموال اللازمة، ستقوم المنظمة بعملية تحديد المدى وتحديد الزمن اللازم لتنفيذ المشروع.

٤-٥ ان الحاجة الى أن ينظر في التكلفة الكاملة لتولي زمام النظام المالي الجديد هي أمر مسلم به تماما. وطلب وتقديم العطاءات المختومة يطلب من الموردين تقديم تقديرات لبرامج الكمبيوتر اللازمة في البداية، وأجور الترخيص، والحصول على المعدات وصيانتها، والبنية التحتية، واعادة تصميم عمليات الأعمال، وتدريب المنتفعين، وصيانة النظام، والموارد الداخلية اللازمة للتنفيذ والتي ستكون مطلوبة من الايكاو. وبشأن تدابير المساندة الجارية والتدابير الداخلية، فانها ستدرج أيضا في التقدير وسوف ينظر فيها عند اختيار الحل.

٥-٥ فيما يتعلق بالبيان الوارد في الفقرة ٩٢ القائلة بأنه يوجد احتمال كبير لفشل المشروع، ينبغي أن يلاحظ أن المنظمة إنما هي في أولى مراحل تحديد نطاق المشروع، على أساس الأولويات والموارد المتاحة. وفي غيبة موارد تمويل طويلة الأجل ومستدامة لتحديث النظام المالي للمنظمة، سيكون لازماً أن تفرض حدود صارمة لنطاق المشروع. وصحيح أن المنظمة ستواجه في المستقبل صعوبات في الحفاظ على الأنظمة المالية متمشية مع أحدث تطورات التكنولوجيا الحالية دون تواجد مصادر مستدامة للأموال.

٦-٥ فيما يتعلق بالبيان الوارد في الفقرة ٩٣ القائل بوجود بعض الشكوك التي تكتنف مقدر المنظمة على خدمة واستبقاء نظام مالي معقد، ينبغي أن يلاحظ أن المنظمة لا تستطيع أن تكتسب المهارات اللازمة لمساندة نظام مالي جديد قبل اختيار حل محدد حيث أن الحلول المختلفة من شأنها أن تقتضي مهارات مختلفة. ولذا فإن الموارد اللازمة لمساندة النظام الجديد سوف تحدد في الوقت المناسب على أساس الحل الذي سيتم اختياره والموارد المتاحة.

٧-٥ جرت مناقشات مع منظمات أخرى تابعة للأمم المتحدة خلال اجراء المشروع. وسوف يستمر هذا الجهد وسوف ينظر كما ينبغي الى المدى الذي يمكن به الوفاء باحتياجات الايكاو على المدى الجاري والمدى الطويل الأجل باستعمال التطبيقات المعمول بها فعلا لدى المنظمات الأخرى، بقصد تخفيض التكاليف.

## ٦- ملاحظات ناشئة عن مراجعة أداء عام ٢٠٠٣ - المكاتب الإقليمية مع الإشارة بوجه خاص لمكتب غرب ووسط أفريقيا (داكار)(ال فقرات من ٩٧ الى ١٣٣)

١-٦ ان تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن المكتب الاقليمي في داكار هو تقرير موضع ترحيب وتوجد موافقة على جميع التوصيات الواردة في ذلك التقرير. وعلى وجه أشد تحديدا وبالإشارة الى التعليق العام الذي يدعو الى تحسين عمليات التخطيط والادارة والتبليغ عن عمل المكتب الاقليمي، من المتوقع أن ادخال خطط الأعمال المزمعة للبرنامج الرئيسي الخامس، سوف تأتي بمزيد من التحسين للعمليات الجارية في مجال الادارة. وبالإضافة الى ذلك فان خطط الأعمال سوف تساعد على اعطاء الأولويات اللازمة وعلى تعزيز تنفيذ المتطلبات الواردة في الخطط العالمية والإقليمية للملاحة الجوية، كما أنها ستزيد من تحسين الخطط نفسها.

٢-٦ فيما يتعلق بالتوصية بشأن المخرجات والنتائج المزمعة، المرتبطة بهدف المكتب الاقليمي الرامي الى ايجاد قاعدة أفضل للمساءلة، فان الادخال المزمع لأسلوب معزز في التبليغ أمر منظور فيه لتحقيق بمزيد من التحسين على عملية التقييم المستعملة في تحديد كفاءة عمل الايكاو.

٣-٦ فيما يتعلق بالتبليغ عن النتائج التي تتحقق في المنطقة، مثل التخطيط الواسع النطاق اللازم بسبب موسم الحج السنوي، من المزمع تعزيز شكل التبليغ الذي يتم عن طريق التقارير الشهرية من المكاتب الإقليمية بما يكفل ادراج الأنشطة الرئيسية الخاصة بكل منطقة ثم تضمينها بعد ذلك في التقرير السنوي الى المجلس. ويمكن أن تستعمل المكاتب الإقليمية كذلك تلك المعلومات خلال عملية تخطيط الميزانية، للتدليل على احتياجها الى الموارد.

٤-٦ بصفة عامة يلاحظ أن نتائج تقرير المراجع الخارجي يمكن تطبيقها على جميع المكاتب الإقليمية وسوف يجري التطبيق على هذا الأساس فعلا. ومن المتوقع الأخذ التدريجي بتوصيات المراجع الخارجي خلال فترة السنوات الثلاث القادمة.

٧- ملاحظات ناشئة عن مراجع أداء عام ٢٠٠٣ - مكتب استعراض تقييم البرامج ومراجعتها وإدارة شؤونها  
(EAO) (الفقرات من ١٣٤ الى ١٧٦)

١-٧-١-٧ -٧-١-٧ -٧-١-٧

١-٧-١-٧ هناك موافقة على توصيات المراجع الخارجي. ومع انكماش حجم هذا المكتب المتوقع في الميزانية البرنامجية لفترة السنوات الثلاث ٢٠٠٥-٢٠٠٧، سوف يتم الأخذ بنهج عملي في الاضطلاع بأية مهام اضافية يمكن أن تقلل من أنشطة التقييم والمراجعة. ان الـ EAO يضطلع فعلا بعدد من المهام المتعلقة بأنشطة غير جوهرية تستغرق فعلا نسبة مئوية أكبر من وقت الموظفين. وكما ذكر المراجع الخارجي، ترتبط هذه المهام بتزايد عدد تقارير وحدة التفويض المشتركة، ومتابعة تقارير تلك الوحدة، وتوصيات المراجع الخارجي وتوصيات EAO وفتح العطاءات المختومة. كل ذلك قد استنفذ الوقت اللازم المتاح للأنشطة الجوهرية وسوف يصبح الوضع أشد حرجا من ناحية الوقت المتوفر خلال فترة السنوات الثلاث القادمة.

٢-٧-٢-٧ -٧-٢-٧ -٧-٢-٧

١-٢-٧ ان المراجع الخارجي، في الفقرات من ١٤٦ الى ١٥٠، يوصي بأن تنشئ الايكوا لجنة رقابة داخلية لتعزيز وظيفة الـ EAO وتقديم ما يلزم من مشورة. ويلاحظ المراجع الخارجي أن المهمة الرئيسية للجنة الرقابة هي أن تقوم اللجنة بعمل فريق استشاري للـ EAO، والمساعدة على أن يحظى هذا المكتب بقبول في الدار كلها وأن يحقق الاشراف الداخلي النافع. ان وجود لجنة اشراف داخلي وحده لن يعزز حتما الـ EAO، واذا لم يتم النظر على وجه سوي في تلك اللجنة، قد تكون تلك اللجنة عبئا اداريا اضافيا قد يخفض من مقدار الزمن المتاح لمهام الاشراف والرقابة. ان لجان الرقابة موجودة في بعض وكالات الأمم المتحدة، غير أن هذه الوكالات ليست لديها مجلس دائم. بيد أن الاقتراح سوف ينظر فيه بقصد انشاء فريق استشاري يكون متمشيا وحجم المكتب وبدون أن يزيد ذلك بلا ضرورة من العبء الاداري الواقع على عاتق EAO.

٣-٧-٣-٧ -٧-٣-٧ -٧-٣-٧

١-٣-٧ في الفقرات التالية تعليقات على توصيات المراجع الخارجي الواردة في الفقرة ١٧٥:

- (أ) يوصي المراجع الخارجي بأن يقوم الـ EAO بتحديث دراسته عن تقييم المخاطر بشكل مستمر، وأن يسعى الى اشراك الادارة العليا في تقييم المخاطر. وكما ذكر في الفقرة ١٥٢ من التقرير، راعى مكتب EAO المخاطر التي تكتنف تطوير برنامج عمله من خلال مناقشات مع مديري البرامج. وسوف يستمر EAO في أن يفعل ذلك وأن ينقل عملية تقييم المخاطر الى المستوى الرسمي، عند وضعه لبرامج عمله السنوية.
- (ب) يوصي المراجع الخارجي بأن يقوم الـ EAO باسكتشاف الكيفية التي يمكن أن يستعمل بها التقرير السنوي لابلاغ الدول الأعضاء ما تحقق من نتائج بالقياس الى الغايات والأهداف المبينة صراحة في الميزانية البرنامجية. ويقدم تقارير عن المؤشرات الرئيسية لأدائه، ويلاحظ أي تقدم يحرز، ويبين الخطوط العريضة لخطوات المستقبل. وسوف يقوم الـ EAO باسكتشاف الامكانية التي ستتاح - على مر الزمن - للتحسين التدريجي لمحتوياته الداخلة في التقرير السنوي.

(ج) يقول المراجع الخارجي بأن الـEAO ينبغي أن يبدأ العمل في كل مشروعاته بتحديد أهداف واضحة، وأن هذه الأهداف ينبغي أن تحدد نوع العمل المطلوب القيام به والمعايير التي ينبغي اتباعها. وكان الـEAO قد سعى دائما الى تركيز التقارير واستعمال المعايير كلما أمكن ذلك. وسوف يواصل النسيج على هذا المنوال مع مراعاة ملاحظات المراجع الخارجي.

(د) بشأن التوصية بأن يواصل الـEAO جهوده لبناء قدرته على التقييم، ووضع معايير وخطوط ارشادية ملائمة، سيواصل الـEAO جهوده في حدود المستويات الحالية والمزمعة من الموارد.

في الفقرات التالية تعليقات على توصيات المراجع الخارجي الواردة في الفقرة ١٧٦:

(أ) فيما يتعلق بالتوصية بأن يراجع EAO العمل المزمع للسنة كلها، والعمل الذي أنجز والعمل المرحل، فإن شكل التقرير قد جرى تبسيطه وأصبح أشد تماسكا مما كان في الماضي. وسوف يدخل المزيد من التحسينات على التقرير القادم عن تقييم الأداء.

(ب) يوصي المراجع الخارجي بأن يأخذ الـEAO بشكل متماسك في التبليغ في التقرير عن تقييم أدائه، وبرنامج عمله، لكي يبين بالنسبة لكل منتج وكل مشروع ما هي الأهداف والقضايا الرئيسية والتوصيات وأن يبين عدد التوصيات المقدمة وتعليقات الإدارة إذا اقتضى الأمر. ان الـEAO قد أدخل تحسينات مطردة في تقديم تقريره. وتم تبسيط شكل التقرير وأصبح أشد تماسكا وسوف يستمر هذا الجهد. وكما طلب المراجع الخارجي سوف يتضمن التقرير الى المجلس مذكرة بأن معلومات الـEAO قد أتيحت بدون تغيير.

(ج) بشأن التوصية بأن تكون ثمة متابعة لتقارير الـEAO السابقة والعدد الفعلي للتقارير التي تجري متابعتها وعدد التوصيات القائمة التي ظلت بدون تنفيذ، فإن هذه التوصية قد تم تنفيذها فعلا في التذييل بتقرير تقييم الأداء.

(د) يود المراجع أيضا أن يعرب EAO عن رأيه عما اذا كان المديرين يقومون بالمتابعة وعما اذا كان تقدما يحرز. هناك معلومات جدولية مقدمة عن عدد التوصيات المنفذة وعن نسبتها المئوية. وتبين تلك المعلومات ما أحرز من تقدم.

(هـ) يوصي المراجع بأن يقدم الـEAO تقريرا رسميا عن أنشطته التي من قبيل المساعدة على فتح العطاءات المختومة. وكما لوحظ في الفقرتان ١٦١ و ١٦٢ من تقرير المراجع لقد أدرجت بعض المعلومات فعلا في تقرير EAO وسوف تستمر التحسينات في هذا الصدد.

-----

## المرفق (هـ)

### حالة التوصيات التي قدمها المراجع الخارجي في السنوات الماضية

١- ترد في هذا التقرير المرحلي قائمة غير مدققة بالتوصيات التي قدمها المراجع الخارجي في السنوات السابقة ولم تتخذ إجراءات بشأنها لغاية ٢٠٠٢/١٢/٣١. وتشمل المعلومات الخاصة بكل توصية قدمها المراجع الخارجي ولم تنفذ بعد، سنة التقرير الذي وردت فيه التوصية، ورقم الفقرة في ذلك التقرير، ووصفا كاملا لتوصية المراجع الخارجي، وتعليق على التقدم المحرز في تنفيذ التوصية، وحالتها الراهنة.

### ٢- توصيات المراجع الخارجي في تقرير عام ١٩٩٨

#### ١-٢ ادارة النقل الجوي - برنامج الاحصاءات

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
١-١-٢	١٩٩٨ - الفقرة ٦٣: أن تُمضي ادارة النقل الجوي في التشغيل الآلي لجمع وتحليل وتوزيع احصاءات الطيران في حينها. وأن تصمم قاعدة بياناتها المتكاملة الجديدة بطريقة تدعم تحسين قياس النتائج وتقديم التقارير بشأن الأداء. وبديهي أن تكون هذه التحسينات التكنولوجية ممثلة لمقتضيات مشكلة الألفية الثانية.	أصبحت قاعدة البيانات الاحصائية المتكاملة الجديدة (ISDB) مشغلة في أكتوبر ٢٠٠٢. وفي فبراير ٢٠٠٤ أبلغت الايكاو الدول بإمكانية الاطلاع المباشر على بعض المجموعات الاحصائية عن طريق شبكة ICAO Secure Net (وإمكانية الاطلاع على بقية المجموعات في أواخر عام ٢٠٠٤). وهذه الامكانية تزيل الحاجة الى طباعة الملخصات الاحصائية وتجعل المعلومات الاحصائية جاهزة في حينها.	اكتمل تنفيذ هذه التوصية الى حد بعيد
٢-١-٢	١٩٩٨ - الفقرة ٦٣: أن تقوم ادارة النقل الجوي برصد منهجي للبرنامج وتقييمه والتماس التغذية المرتدة الأوسع من المنتفعين بالبيانات لضمان احتفاظ برنامج الاحصاءات بأهميته بالنسبة الى احتياجات الدول واحتياجات المنتفعين الآخرين.	أضيف الى العديدين الأخيرين من الكتاب السنوي للاحصاءات استبيان بشأن جدوى محتوياته ولم يرد عليه أي رد لغاية الآن. لكن المنظمة تلقت طلبات كثيرة للحصول على هذا الكتاب السنوي بعد تعليق نشره. وقد تم التأكيد في مؤتمر خدمات الملاحة الجوية لعام ٢٠٠٠ على الأهمية التي توليها الدول لعناصر برنامج الاحصاءات التي تتعلق بالمطارات وخدمات الملاحة الجوية. وما أن يوضع هذا النظام مباشرة على شبكة الانترنت ستتاح للايكاو فرصة أكبر لتقييم مدى تلبية احتياجات الدول للبيانات ومدى الحصول عليها في الوقت المناسب. بالنسبة للمنتفعين الآخرين بهذه البيانات، لدينا أدلة يومية على جدوى قاعدة البيانات الاحصائية للايكاو من خلال طلبات الحصول على البيانات (لا سيما من جانب الاستشاريين) واستعداد هذه الأطراف للدفع مقابل الحصول على هذه البيانات.	طور التنفيذ في تقدم



الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
٣-١-٢	١٩٩٨ - الفقرة ٦٣:	من بين السمات الأساسية للتطبيقات الجديدة لقاعدة البيانات الاحصائية، نظام التتبع الذي يرصد تقديم الدول للبيانات واستخدام الموارد البشرية. لكن وضع البيانات على الخط المباشر أضاف عبئاً على الايكاو لأنها تضطر الى معالجة البيانات في حينها، أما سمة الرصد فينتظر أن تؤدي الى توقعات أفضل لفترات الذروة التي تنطوي على احتياجات الموظفين.	طور التنفيذ في تقدم

## حماية البيئة

٢-٢

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
١-٢-٢	١٩٩٨ - الفقرة ٧٢:	يشير "نظام ادارة البيئة" الى السياسات والاجراءات التي من خلالها تعي المنظمة التفاعل بين المنتجات والأنشطة في مجال البيئة وتحقق المستوى المستصوب من الأداء البيئي. ولقد تم القيام ببعض الجهود في المقر الرئيسي لتحديد المزيد من الوفورات في الممارسات الادارية وتبديد الشواغل البيئية، مثل ذلك أن موقع الايكاو على الانترنت يعد أداة مهمة لبحث المعلومات على عموم الجمهور، والجهود الرامية الى اعادة تدوير الورق. وعلى الرغم من أن الأمانة العامة لديها بعض مكونات نظام ادارة البيئة، مازالت هذه المكونات غير كاملة، ولا يوجد توثيق منهجي لأساليب العمل الراهنة. وقد أوصينا الأمين العام أن ينظر على وجه الخصوص في تنفيذ نظام لادارة البيئة في الأمانة العامة.	في تقدم

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
١-٣-٢	١٩٩٨ - الفقرة ٨٩: أن تصبح سياسة الاستثمار أكثر تحديدا واكتمالا.	لا تستثمر الايكاف سوى النقد الذي يفيض عن الاحتياجات الحالية. وقد اتخذت ترتيبات مؤاتية مع المصارف لاستثمار النقد. وتنفذ حاليا أشكال بديلة للاستثمارات مثل الودائع لأجل أطول.	تم التنفيذ
٢-٣-٢	١٩٩٨ - الفقرة ٨٩: تحديث نظام المحاسبة لتسهيل اتخاذ اجراءات في حينها، ولا سيما الدفع في مواعيد الاستحقاق.	تتخذ حاليا الاجراءات اللازمة لتحديث نظام المحاسبة. أما النظم الأساسية، لا سيما تلك التي تتعلق بإدارة النقد، فمن المتوقع تبديلها في عام ٢٠٠٥. وفي هذه الأثناء يجري رصد جميع الفواتير مستحقة الدفع رسدا دقيقا لضمان دفع المبالغ في حينها.	في تقدم
٣-٣-٢	١٩٩٨ - الفقرة ٨٩: أن يستمر فرع المالية في ممارسة التنبؤ بتدفق النقد حسب الاقتضاء.	تسترشد المنظمة بالتنبؤات، ولا سيما بتدفق النقد على الأجل القصير، عند اتخاذ قرارات الاستثمار.	طور التنفيذ
٤-٣-٢	١٩٩٨ - الفقرة ٨٩: أن تتظر الايكاف في وضع مؤشرات لأداء ادارة النقد.	ان امكانية استيعاب المخاطر والبيئة التشغيلية مرتبطتان بخصائص الايكاف بشكل كبير. ولذلك فان وضع مؤشر للأداء على أساس القواعد القياسية المتبعة في قطاع الطيران لن يوفر مقياسا موضوعيا، وبالتالي فان قيمته العملية هامشية. غير أن الأرصد النقدية تراقب عن كثب بل وتستثمر حسب الاقتضاء للحصول على أكبر قدر من الايادات في حدود قدرة الايكاف على تحمل المخاطر.	لم تنفذ

٣- توصيات المراجع الخارجي في تقرير عام ١٩٩٩

١-٣ البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
١-١-٣	١٩٩٩ - الفقرة ٤٧: ضرورة حل المسائل الخاصة بالموارد في المقر الرئيسي والمكاتب الاقليمية من أجل الوفاء بالموارد الضرورية لأنشطة تدقيق مراقبة السلامة الجوية.	أضيف الى جميع المكاتب الاقليمية تقريبا، مسؤول اقليمي عن مراقبة السلامة الجوية اضطلع بدور مهم في عمليات التدقيق الأولية. ولكن العديد من هذه الوظائف أصبح شاغرا. وكان المقرر أن يستخدم المسؤول الاقليمي عن السلامة الجوية ٥٠ في المائة من وقته لأغراض التدقيق و ٥٠ في المائة لخدمة المكتب الاقليمي. وكانت النتيجة غير متساوية في كل المكاتب الاقليمية، ففي بعض المكاتب عمل مسؤولو مراقبة السلامة الجوية كل الوقت المخصص لهم بل وزادوا عليه أيضا، في حين لم تستثمر خدماتهم بشكل كامل في مكاتب أخرى لأسباب عديدة. وعلى كل	في تقدم

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
		<p>حال ما كانت عمليات التدقيق لتتجز بنجاح لولا دعم الموظفين المعارين من الدول لتكميل الموارد البشرية المحدودة لدى المكاتب الاقليمية.</p> <p>تجري حاليا عمليات متابعة للتدقيق بحد أدنى من الدعم المقدم من المكاتب الاقليمية، بل وقد تضاعل عدد المسؤولين الاقليميين عن مراقبة السلامة الجوية الى درجة أنهم كانوا يدعمون الدول لا فرق التدقيق. ولذلك يعتمد برنامج تدقيق مراقبة السلامة الجوية على موظفيه ونخبة من الموظفين المعارين.</p> <p>لم تحل هذه المسألة بعد. وبما أن هذا البرنامج قيد التوسيع ليشمل جميع الأحكام المتعلقة بالسلامة في مختلف الملاحق، لا بد من وضع اتفاق قوي، الأمر الذي يتوقع حدوثه في نوفمبر ٢٠٠٤.</p>	
٢-١-٣	<p>١٩٩٩ - الفقرة ٤٧:</p> <p>ينبغي ضمان التمويل طويل الأجل للبرنامج بأسرع ما يمكن تحضيراً لتوسيع نطاقه.</p>	<p>أيدت الجمعية العمومية في دورتها الثالثة والثلاثين توسيع نطاق البرنامج ليشمل الملحقين الحادي عشر والرابع عشر (قرار الجمعية العمومية 8-A33)، وإدراج احتياجاته المالية للفترة الثلاثية ٢٠٠٢-٢٠٠٤. ولذلك أصبحت الأموال اللازمة جاهزة للأعمال التحضيرية لعام ٢٠٠٣ والسنة الأولى لتوسيع التدقيق في عام ٢٠٠٤ ليشمل ادارة الحركة الجوية والمطارات والمساعدات الأرضية. أما الاحتياجات المالية لتوسيع نطاق هذا البرنامج ليشمل التحقيق في حوادث ووقائع الطائرات والقيام بالأعمال التحضيرية وأنشطة عام ٢٠٠٤ فقد تم تحديدها ولكنها لم تتوفر لغاية الآن. وينبغي أيضا معالجة الاحتياجات المالية على الأجل الطويل، بما في ذلك استمرار وتوسيع البرنامج و تلبية هذه الاحتياجات في الميزانية المقبلة. ومع الاعتراف بالصعوبات الكامنة في مواصلة توسيع نطاق البرنامج على أساس كل ملحق على حدة، فإن الأمانة العامة تعمل على تنفيذ عمليات التدقيق بطريقة تجميعية في المستقبل.</p> <p>يتوقع أن تعالج هذه المسألة في ميزانية الفترة الثلاثية المقبلة.</p>	في تقدم
٣-١-٣	<p>١٩٩٩ - الفقرة ٤٧:</p> <p>ينبغي أن تقوم وحدة تدقيق مراقبة السلامة الجوية بتنفيذ نظام للتسجيل الزمني يشكل أداة أساسية تتيح للإدارة معلومات مفصلة حول استخدام الموارد، وبيانات مقارنة للتخطيط مستقبلا لدورات التدقيق وعمليات صنع القرار.</p>	<p>لم يتم تنفيذ نظام رسمي للتسجيل الزمني خلال عمليات التدقيق الأولى، ومع ذلك سجل بعض المدققين الأوقات التي سخروها لأداء مهامهم. وفي هذا الاطار أدت التعليقات الأولية الى تغيير تخطيط البعثات بحيث أصبحت توفد بعثة واحدة لكل دولتين بدلا من ثلاث دول وازدادت مدة البعثة بمقدار يوم أو يومي عمل في كل دولة، مما أتاح الوقت اللازم لاستكمال عمليات التدقيق.</p>	لم يتخذ أي اجراء

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
		رؤساء الفرق مكلفون بتقييم الوقت اللازم لانجاز عمليات متابعة التدقيق قبل تحديد الجدول الزمني وموعد ايفاد البعثات. ويقوم قسم تدقيق مراقبة السلامة الجوية بمراقبة الجودة على عينات عشوائية حسب الاحتياجات التي أوصى بها رؤساء الفرق، وكذلك بتقييم كيفية استخدام الوقت في نهاية كل بعثة وادراج هذا التقييم في التقرير الذي يقدمه رئيس الفريق عن مهمة الفريق. سيسري شرط الزام رؤساء فرق التدقيق بهذا السجل الزمني عند توسيع البرنامج في عام ٢٠٠٥.	

٤ - توصيات المراجع الخارجي في تقرير عام ٢٠٠٠

٤-١ إجراءات تخطيط مشروع الميزانية البرنامجية للفترة الثلاثية ٢٠٠٢-٢٠٠٤

أوصى المراجع الخارجي في تقريره عن العام ٢٠٠٠ في الفقرة ٤٠ بما يلي: بغية وضع ميزانية برنامجية تراعي الاحتياجات والأولويات الاستراتيجية العالمية للايكوا، ينبغي للأمانة العامة أن تنظر في القيام بما يلي:

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
٤-١-١	٢٠٠٠ - الفقرة ٤٠:	تعمل الأمانة العامة والمجلس بشكل متواصل على تحسين وثيقة الميزانية البرنامجية واجراءات اعدادها. وعند صياغة الميزانية البرنامجية، توضع في الاعتبار المسؤوليات المنصوص عليها في اتفاقية الطيران المدني الدولي وقرارات الجمعية العمومية والاحتياجات العالمية. وعند اعداد الميزانية البرنامجية للفترة الثلاثية ٢٠٠٥-٢٠٠٧ سيستعرض المجلس خطط وتصورات المنظمة على الأجل الأطول، بما في ذلك الاحتياجات المالية. وقد أصبحت الميزانية البرنامجية التي تعد كل ٣ سنوات مرتبطة بخطة العمل الاستراتيجية من خلال الاسناد المرجعي المناسب. وأصبحت الميزانية تبين النتائج المتوقعة ومؤشرات الأداء لكل برنامج رئيسي وكل برنامج منبثق عنه. أما مؤشرات الأداء على مستوى الخطة الاستراتيجية فستكون عامة جدا ولن يسهل استخدامها للقياس، وهي بالتالي لن تمثل أداة ادارية فعالة على النحو المعتمد في توصية المراجع الخارجي.	نشاط متواصل يعتبر منتهيا

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
٢-١-٤	٢٠٠٠ - الفقرة ٤٠:	تستدعي الاجراءات الحالية أن تستعرض مجموعة من الادارة العليا خطة العمل الاستراتيجية والميزانية البرنامجية قبل تقديمها الى المجلس. وقد شاركت مجموعة من الادارة العليا في استعراض الميزانية المقترحة للفترة الثلاثية ٢٠٠٥-٢٠٠٧.	تم التنفيذ جزئيا وما زال العمل جاريا
٣-١-٤	٢٠٠٠ - الفقرة ٤٠:	قدمت الأمانة العامة الى المجلس مختلف البدائل ومسوغاتها لينظر فيها. ويحاول المجلس والأمانة العامة باستمرار تحسين هذه العملية باستمرار.	تم التنفيذ
٤-١-٤	٢٠٠٠ - الفقرة ٤٠:	يبلغ المجلس بانتظام بنتائج النشاطات التي تنفذ في اطار برامج محددة ومختارة. ويعتبر التقرير السنوي جزءا من هذه العملية. وتوضع الآن اجراءات تقديم التقارير الى المجلس عن تقييم الأداء العام حسب متطلبات الميزانية البرنامجية.	في تقدم

#### ٢-٤ ادارة الموارد البشرية

في الفقرة ٦٤ من التقرير عن عام ٢٠٠٠، أوصى المراجع الخارجي بما يلي: ينبغي للأمانة العامة أن تقوم بما يلي لتضمن أن الايكاو تتمتع باستمرار بقوى عاملة مختصة وقادرة على تحقيق أهدافها الاستراتيجية:

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
١-٢-٤	٢٠٠٠ - الفقرة ٦٤:	أنصح في يونيو عام ٢٠٠١ لكبار المسؤولين نظام لحساب تكاليف الموظفين يفيد في رصد موارد التوظيف ووضع الأولويات والتخطيط للاعلان عن الوظائف الشاغرة وملء الوظائف الشاغرة. وفي نوفمبر ٢٠٠١ طلب من كبار المسؤولين أن يقدموا بيانا باحتياجات التوظيف للفترة الثلاثية ٢٠٠٢-٢٠٠٤ فيه المناصب المطلوب الاعلان عنها وما هي المهارات والاختصاصات المطلوبة لكل منصب. وتسهلا لهذه المهمة تم تقديم ملخص لجميع الموظفين والاستشاريين والعاملين بعقود خدمات خاصة، وكذلك المواعيد المتوقعة للحالة على التقاعد أو مغادرة المناصب لغاية نهاية عام ٢٠٠٤. وبيئت الردود أن الاحتياجات تقضي بفتح مناصب للفئة	نشاط مستمر

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
		<p>التخصصية وفئة الخدمات العامة يربو عددها على العدد المقرر في الميزانية. وجرى بعد ذلك مشاورات لتحديد مصادر التمويل البديلة ومدى الاحتياجات. وعندما عقدت مجموعة الإدارة العليا اجتماعها بكامل هيئتها في مقر الايكاو في يوليو ٢٠٠٣، نظرت في احتياجات التوظيف والموارد المتاحة في المكاتب الإقليمية. وأوصت بتحديد أهم المهام في المكاتب الإقليمية حتى يتسنى تحديد أقل عدد مطلوب من الموظفين. وهذه التوصية معروضة حاليا على مجموعة عمل داخلية (انظر ورقة المناقشة رقم (١) المرتبطة بالوثيقة C-WP/12215).</p> <p>وفي أغسطس ٢٠٠٣ طلبت من مديري البرامج أن يحددوا أولويات احتياجات التوظيف، واضعين في اعتبارهم المناصب الشاغرة وتوقعات التقاعد والخروج من الخدمة بحلول نهاية عام ٢٠٠٤. وتبين عموما أن معظم تلك المناصب تحظى بأولوية عالية ولم يتسن بالتالي وضع ترتيب لأولوياتها.</p> <p>وفي خريف عام ٢٠٠٣، وتوخيا لحث المديرين على تحديد أولويات التوظيف، قدمنا الى مجموعة الدراسة التابعة للمجلس والمعنية بإجراءات التخطيط والميزانية على الأجل الطويل معلومات عن المناصب الشاغرة وحالات التقاعد والمغادرة التي ستنتم بحلول نهاية عام ٢٠١٠.</p>	
<p>٤-٢-٢</p>	<p>٢٠٠٠ - الفقرة ٦٤:</p> <p>إعادة النظر في ممارسات التوظيف لتحديد أسباب التأخر في التعيينات، والاستمرار في تقوية إجراءات التعيين لتقييم المرشحين لمناصب الفئة التخصصية، وذلك من خلال وضع إطار يضمن تقييم جميع المرشحين بصورة سليمة ونزيهة.</p>	<p>بناء على طلب المجلس تم تقديم تقارير مرحلية عن الإجراءات الإدارية المتخذة لتقليل التأخير في تعيين موظفي الفئة التخصصية والفئة العليا. ووافق المجلس على تخفيض مهلة تقديم الترشيحات في الإعلانات الدولية من أربعة أشهر الى ثلاثة أشهر (C-DEC 160/5)، ثم الى شهرين في عام ٢٠٠٣ (C-DEC 168/3). وطلب المجلس أن يركز الأمين العام على الإسراع بإجراءات معالجة الترشيحات. وتبعاً لذلك تم تحديد مهل زمنية لكل مرحلة من مراحل التعيين وأبلغت الى المديرين.</p> <p>وفي عام ٢٠٠٢ طلب المجلس من لجنة ترشيحات المديرين أن تعيد النظر في إجراءاتها توخياً للتحسين والتبسيط. وقامت اللجنة بذلك وقدمت تقريراً الى المجلس في عام ٢٠٠٣.</p>	<p>نشاط مستمر</p>

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
		وفي أوائل عام ٢٠٠٠ بدأ تنفيذ فكرة اجراء المقابلات الشخصية بالهاتف مع المرشحين "غير المعروفين"، تنفيذاً منهجياً، وقد أفادت هذه الاتصالات الهاتفية المسؤولين في الايكاو عن تقييم المرشحين ولكنها أسهمت في تأخير اجراءات التعيين.	
٣-٢-٤	٢٠٠٠ - الفقرة ٦٤:	أنواع العقود تتناسب مختلف المهام المطلوب التوظيف لأدائها. ولكن هناك عدة قيود: أ) قرار المجلس في ١٩٨٥/٣/٤ (C-DEC 114/7) بحفظ نسبة من التعيينات غير الدائمة لا تقل عن ٣٣٪ من المناصب الخاضعة للتوزيع الجغرافي، ولذلك فان جميع التعيينات تبدأ لعقود غير دائمة. ب) المناصب الممولة بموارد من خارج الميزانية لا تصدر لها سوى عقود التعيين المؤقت حتى وان كان احتياج التوظيف طويل الأجل. ج) بالنظر الى الأوضاع الراهنة في الايكاو، قرر الأمين العام تعليق العمل بتوصيات عام ٢٠٠٣ الرامية الى منح عقود طويلة الأجل ودائمة لموظفي الفئتين التخصصية والعليا. د) ان المزيد من الاعتماد على الخدمات التعاقدية - وهي الأقل تكلفة - قد يؤثر على التوزيع الجغرافي العادل واحصاءات توظيف الجنسين.	تم التنفيذ
٤-٢-٤	٢٠٠٠ - الفقرة ٦٤:	أدرجت برامج تقارير الأداء وتطوير القدرات الادارية والتنفيذية ضمن المشاريع التي اعتمدها المجلس لتحسين كفاءة ونتاجية المنظمة (انظر الوثيقة C-WP/12219 والمحضر C-DEC 171/7). صدرت توصية بمضاعفة اعتمادات التدريب في الفترة الثلاثية المقبلة على سبيل الأولوية العالية. وهذا أمر ضروري لتنفيذ التدريب الفني للموظفين حتى يتسنى توزيعهم على المهام والتخصصات ذات الأولوية العالية.	في تقدم

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في مجال التنفيذ، والتعليقات	الحالة
١-٣-٤	٢٠٠٠ - الفقرة ٨١: حاولت الايكاو تجديد نظامها المالي ولكنها أحرزت تقدماً ضعيفاً على الرغم من الحاجة العاجلة المعترف بها. وسوف تحتاج المنظمة إلى التمويل وإلى رؤساء مشاريع وكفاءات لتنفيذ نظم المعلومات العصرية.	قدمت الأمانة العامة إلى الجمعية العمومية من خلال المجلس دراسة حالة لتحديث النظام المالي. ووافقت الجمعية العمومية بموجب قرارها A33-24 في عام ٢٠٠١ على التمويل الأولي لتجديد نظام الإدارة المالية. وتوافرت أموال قيمتها ٢,٥ مليون دولار أمريكي في أوائل عام ٢٠٠٢. وتتخذ الإجراءات حالياً لشراء وتنفيذ العناصر الأساسية على الأقل لتكوين نظام الإدارة المالية الجديد والذي يتوقع أن يبدأ تشغيله في عام ٢٠٠٥.	في تقدم
٢-٣-٤	٢٠٠٠ - الفقرة ٨٢: ينبغي للايكاو أن تعيد النظر في الأولوية التي أعطتها لتبديل النظم المالية الحالية. والشروط التالية ضرورية للنجاح: توفير التمويل لمبادرة التجديد للصرف على البرمجيات والتدريب، وعلى التحديثات والصيانة في المستقبل.		في تقدم
٣-٣-٤	٢٠٠٠ - الفقرة ٨٢: قيادة قوية من جانب الإدارة العليا، ودعم قوي من الدول المتعاقدة، والشراء من جانب المنتفعين.	هذه التوصية تتعلق بإجراءات جارية. وعند تنفيذ النظم الجديدة ستراعى جميع القواعد. ورئيس فرع الشؤون المالية هو صاحب المسؤولية العامة عن هذا المشروع. والمنتفعون بهذه النظم الرئيسيون هم الأمين العام ومجموعة الإدارة العليا وسيشاركون في كل المراحل الدرجة لإعداد هذا النظام وتنفيذه.	في تقدم
٤-٣-٤	٢٠٠٠ - الفقرة ٨٢: ادخال تغيير على استراتيجية الإدارة لحشد الجهود واستمرارها للانتقال إلى نظام جديد عصري.	ستنفذ هذه التوصية عند شراء هذا النظام وتطويره وتنفيذه.	في تقدم



## ٥ - توصيات المراجع الخارجي في تقرير عام ٢٠٠١

## ١-٥ مشاريع اتفاق الخدمات الادارية

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
١-١-٥	٢٠٠١ - الفقرة ٣٨:	تستعرض حاليا القواعد والاجراءات التي ينبغي أن تتبع لتعويض موظفي المشاريع العاملين بموجب اتفاقات الخدمات الادارية القواعد والاجراءات التي ينبغي أن تتبع لتعويض موظفي المشاريع.	في تقدم
٢-١-٥	٢٠٠١ - الفقرة ٣٨:	ينبغي للايكوا أن تستعين بإدارة التعاون الفني والادارة القانونية لتقييم المخاطر المرتبطة باستخدام موظفي المشاريع الذين لا يخضعون بشكل مباشر لرقابتها في المشاريع التي تنفذ بموجب اتفاقات الخدمات الادارية.	تم التنفيذ

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
٣-١-٥	٢٠٠١ - الفقرة ٣٨: ينبغي للإيكاو أن تواصل استعراض اتفاقات الخدمات الإدارية، بمساعدة مكتب تقييم البرامج والتدقيق والمراجعة الإدارية.	قام المراجعون الخارجيون بمراجعة شاملة لمشاريع اتفاقات الخدمات الإدارية كجزء من عمليات التدقيق لعام ٢٠٠٢. والإيكاو تلتزم دائما بمساعدة مكتب تقييم البرامج والتدقيق والمراجعة الإدارية كلما كان ذلك ضروريا.	تم التنفيذ

٢-٥ المكاتب الإقليمية ولا سيما مكتب أمريكا الجنوبية (ليما)

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
١-٢-٥	٢٠٠١ - الفقرة ٧٢: ينبغي للأمين العام أن يجري استعراضا رسميا سنويا للخطط مع كل مكتب إقليمي. وينبغي أن يشمل هذا الاستعراض ممثلين عن كل إدارة في المقر الرئيسي، وأن يركز على النتائج المتوخاة والتكاليف المتوقعة لتحقيق هذه النتائج، حتى يتسنى تحديد الأنشطة الواقعية ذات الأولوية والموافقة عليها.	ان الأمين العام يشاطر هذا القلق ويؤيد توصية المراجع الخارجي بشأن الاستعراض الرسمي للخطط مع المكاتب الإقليمية السبعة. وبالنظر الى ضرورة تنفيذ معظم البرامج الراهنة واستيعاب الضغوط المتزايدة وإنشاء برامج جديدة بدون زيادة الميزانية، من الصعب على الأمانة العامة أن تنفذ هذه التوصية بكاملها. ومع ذلك تم احراز تقدم ملحوظ على مدى الفترة الثلاثية الماضية لوضع مشروع خطة أعمال للمكتب الإقليمي في باريس، وتتجه النية الى اتباع هذا النهج مع المكاتب الإقليمية الأخرى في الوقت المناسب ورهنا بتوافر الموارد.	في تقدم
٢-٢-٥	٢٠٠١ - الفقرة ٧٢: ينبغي للمكاتب الإقليمية اصدار تقارير عن النتائج والتكاليف وكل اختلاف عن الخطط لكل الأنشطة الرئيسية مثل تخطيط وتنفيذ الملاحة الجوية، وتخطيط النقل الجوي، ومبادرات تحسين الشؤون الإدارية. ويمكن أن ينطبق ذلك على التقارير الداخلية للمقر الرئيسي طوال العام وفي التقرير السنوي الذي يقدم الى الجمعية العمومية.	بالنسبة لتقديم التقارير عن النتائج والتكاليف والاختلافات عن الخطط الأصلية في جميع الأنشطة الرئيسية في الأقاليم، سوف ينظر في هذه التوصية في إطار آلية التخطيط الإقليمية. وستستمر المكاتب الإقليمية في تقديم التقارير المحلية بصورة أفضل في إطار الأعمال المستمرة الرامية الى تحسين كفاءة المكاتب الإقليمية.	في تقدم

٦ - توصيات المراجع الخارجي في تقرير عام ٢٠٠٢

٦-١ مشاريع التعاون الفني

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
٦-١-١	٢٠٠٢ - الفقرة ٧٨: ينبغي أن تتضمن وثائق المشاريع معلومات عن مسوغات المشروع المقترح، بما في ذلك تحليل رسمي للعوائق التي واجهتها الدول المتعاقدة.	تراعي ادارة التعاون الفني كل هذا في مرحلة تحضير وثائق كل مشروع، وذلك بادراج المعلومات الأساسية ومسوغات مشروع التعاون الفني المقترح. وهي تراعي أيضا بصفة خاصة العوائق التي تواجه هيئات الطيران المدني في البلدان النامية، وذلك من حيث الموارد البشرية والصعاب الفنية و/أو المالية. وقد أدى ذلك الى وضع نهج اقليمي فرعي لتنفيذ أنشطة التعاون الفني في مجالي السلامة والأمن، بما أدى الى تحسين الكفاءة والفاعلية في تنفيذ المشاريع، وتوفير حل عملي ووفورات لصالح الدول المستقبلية.	تم التنفيذ
٦-١-٢	ينبغي اعتماد قائمة مرجعية لتوثيق النظر في مسودات العقود أو الاتفاقات.	قامت ادارة التعاون الفني والادارة القانونية ومكتب المراجعة الداخلية - من خلال "مجموعة استعراض اجراءات المشتريات" باعادة النظر سويا في العقود النموذجية وشروط التعاقد في ادارة التعاون الفني. وكل تغيير يدخل على العقود القياسية والاتفاقات يعرض على الادارة القانونية واللجنة المالية حسب كل حالة. وتسجل التعليقات لتسهيل تحضير العقود والترتيبات المشابهة في المستقبل.	تم التنفيذ
٦-١-٣	ينبغي تقديم معلومات ووثائق كافية بشأن معدل المصروفات العامة التي يتعين استردادها برسوم تفرض في مرحلة تخطيط المشروع ويتم تتبعها طوال المشروع وتقدم عنها التقارير في حينها.	ريثما ينفذ نظام المحاسبة الجديد الذي يسهل تحديد التكاليف المباشرة وغير المباشرة المتعلقة خصيصا بمشاريع التعاون الفني، تسترد الايكاو المصاريف العامة من المشاريع حسب مدى تعقيدها ونوع نتائجها. وهي تتفاوض مع الدولة على معدل الرسوم الادارية الذي يفرض على اتفاقات الخدمات الادارية، ويتفاوت هذا المعدل حسب مكونات كل مشروع. ومع ذلك ستوضع تدابير مؤقتة لرصد التكلفة الفعلية المقرر استردادها، وستوثق القرارات المتخذة بشأن المصروفات العامة.	في تقدم

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
٤-١-٦	ينبغي تحسين تقييم مخاطر المشاريع بالطرق التالية: - (أ) تحديد جميع المخاطر المحتملة في مختلف مراحل المشاريع. - (ب) اجراء تقييم رسمي للمخاطر المحتملة في المشاريع التي تتضمن تقديم المساعدة لتنمية الموارد البشرية في الهيئات الوطنية للطيران المدني. - (ج) القيام بصورة دورية بتحليل جديد للمخاطر في حالة المشاريع متعددة السنوات.	ما زال الرصد المتسق والتفصيلي لجميع مشاريع الايكاو هدفا من أهداف ادارة التعاون الفني. وتجري تحليلات متعمقة للمخاطر في بداية تنفيذ المشروع وطوال جميع مراحل. وتوضع المشاريع تحت الرصد المستمر، ويجري تقييم دوري لجميع المجالات. ويجري الآن تحليل المخاطر المحتملة على الايكاو من حشد الموارد البشرية لهيئات الطيران المدني في الدول المستفيدة. وضمانا للمحافظة على حصانة المنظمة تقرر ادراج نص في جميع عقود موظفي المشاريع الذين لا يعتبرون من جهاز موظفي الايكاو ولا يخضعون لسيطرة الايكاو مباشرة، يدل على أن الايكاو غير مسؤولة عن أي دعوى يقيمها طرف ثالث ضد منفذ المشروع الذي يؤدي خدماته بالتعاقد، وأن هذا المنفذ يقي الايكاو أي دعاوى تقيمها الأطراف الثالثة. وتتضمن هذه الصيغة النموذجية تحديدا لمسؤولية التأمين الصحي والتأمين ضد التعويضات في حالة الوفاة والاصابة والمرض بسبب أداء المهام الرسمية. وبناء على طلب الادارة القانونية أصبحت اتفاقات التعاون الفني مثل اتفاقات الخدمات الادارية واتفاقات الصناديق الائتمانية وعقود الشراء تتضمن شرطا الزاميا بشأن التعويضات يصبح المتعاقد مسؤولا بموجبه عن التعويض واخلاء مسؤولية الايكاو وموظفيها في حالات الدعاوى القضائية والمطالبات والتبعات المالية الناجمة عن أفعال الايكاو وموظفيها وحالات السهو بوصفهم ينيون بموجب العقد أو الاتفاق عن الحكومات.	(أ) و (ج) في تقدم  (ب) تم التنفيذ
٥-١-٦	ينبغي اتباع نهج رسمي للحصول على التعليقات حول جودة خدمات المشتريات التي تقدم الى الدول المتعاقدة.	الدول المتعاقدة مرتاحة عموما لخدمات المشتريات التي تقدمها الايكاو. ويجري النظر الآن في امكانية وضع نهج رسمي لهذا الغرض.	قيد النظر

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
٦-١-٦	أن تتواصل جهود الإدارة لإنشاء هيكل متكامل للرصد وتقديم التقارير يمدّها بالمعلومات والمرونة الضرورية لتدبير أمور مشاريع التعاون الفني.	توجد ارشادات عامة بشأن الرصد واجراءات التقييم، بما في ذلك استخدام البريد الالكتروني والفاكس والهاتف وايضاً البعثات الى الدول حسب الاقتضاء. ومن الضروري في أحيان كثيرة أن تنسق ادارة التعاون الفني مع الدولة المستفيدة أو الدولة المانحة لتكيف معها هذه الاجراءات بحيث تفي بمتطلبات الرصد وتقديم التقارير وتحديد المواعيد حسب نوع المشروع ومدى تعقيده. وترى ادارة التعاون الفني أن انشاء نظم للرصد وتقديم التقارير سيساعدها على ادارة المشاريع. وستستمر الجهود في هذا الاتجاه.	نشاط مستمر

٢-٦ المكاتب الإقليمية مع التركيز على مكتب آسيا والمحيط الهادئ (بانكوك) ومكتب أوروبا وشمال الأطلسي (باريس)

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
١-٢-٦	٢٠٠٢ - الفقرة ١١٤ : ينبغي للأمين العام أن يضع اجراءات رسمية لاستعراض الخطط بصفة سنوية مع كل مكتب اقليمي. وينبغي أن يشمل هذا الاستعراض ممثلين عن كل ادارة في المقر الرئيسي وأن يركز على النتائج المعترمة والتكاليف المتوقعة لتحقيق هذه النتائج. وبذلك يمكن تحديد الأولويات الواقعية والموافقة عليها.	بدأ العمل على مسألة ادارة الأداء وتقديم التقارير، وهو يشمل وضع فلسفة على مستوى مجموعة ادارة شؤون العاملين، ووضع منهجية لتنفيذها وتحديد التدريب اللازم.	في تقدم
٢-٢-٦	ينبغي توضيح أدوار ومسؤوليات المكاتب الإقليمية، وتنقيح دليل المكاتب الإقليمية وفقاً لذلك واتاحته في شكل الكتروني.	ان دراسة المكاتب الإقليمية مازالت جارية، وقد انتهت مرحلتها الأولى ويجري الآن تخطيط المرحلة اللاحقة. ويجري أيضا تنقيح دليل المكاتب الإقليمية.	في تقدم

الرقم	سنة تقرير التدقيق، رقم الفقرة والتوصية	التقدم المحرز في التنفيذ، والتعليقات	الحالة
٣-٢-٦	ينبغي للمكاتب الاقليمية اصدار تقارير عن النتائج والتكاليف ومدى الاختلاف عن الخطط، وذلك لكل الأنشطة الرئيسية مثل تخطيط وتنفيذ الملاحة الجوية، وتخطيط النقل الجوي، ومبادرات تحسين الادارة. وهذا ينطبق على التقارير الداخلية التي تقدم الى المقر الرئيسي طوال العام، وعلى التقرير السنوي الذي يقدم الى الجمعية العمومية.	أصبحت تقارير المكاتب الاقليمية تصل بانتظام أكبر وتحتوي معلومات أكثر. وبفضل ادارة الأداء كما ذكر أعلاه ستتحسن هذه التقارير.	في تقدم
٤-٢-٦	ينبغي للمكاتب الاقليمية الابلاغ في التقارير الشهرية التي تقدمها الى المقر الرئيسي عن المكاسب المحتملة في ميزانياتها الفعلية. ولا بأس من أن تنشر هذه المنجزات في التقرير السنوي للمجلس بالاضافة الى وضع اشارات ملائمة الى السبب في هذه المنجزات.	صدرت عدة نشرات صحفية عن منجزات البرامج الاقليمية وعن مكاسب التنفيذ.	في تقدم
٥-٢-٦	ينبغي للمكاتب الاقليمية أن تتقاسم فيما بينها الخبرات وأفضل الممارسات.	تتقاسم المكاتب الاقليمية فيما بينها بانتظام الخبرات وأفضل الممارسات.	نشاط مستمر

-----

## -٧- الخلاصة

الخلاصة  
توصيات المراجع الخارجي  
بشأن الفترة ١٩٩٨-٢٠٠٢  
موجز الحالة كما كانت في ٢٠٠٣/١٢/٣١

التوصيات		المرجع	المجموع	الموضوع
عدد التوصيات الجاري اتجازها	عدد التوصيات المنجزة			
١٩٩٨				
٢	١	٢,١	٣	ادارة النقل الجوي – برنامج الاحصاءات
١	-	٢,٢	١	حماية البيئة
٢	٨	٢,٣	١٠	ادارة النقد
٥	٩	المجموع	١٤	
	*(%٦٥)			
١٩٩٩				
٣	٥	٣,١	٨	البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية
٣	٥	المجموع	٨	
	*(%٦٣)			
٢٠٠٠				
٢	٢	٤,١	٤	اجراءات تخطيط مشروع الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤
٣	١	٤,٢	٤	ادارة الموارد البشرية
٤	٢	٤,٣	٦	تكنولوجيا المعلومات
٩	٥	المجموع	١٤	
	*(%٣٦)			
٢٠٠١				
١	٣	٥,١	٤	مشاريع اتفاقات الخدمات الادارية
٢	-	٥,٢	٢	المكاتب الاقليمية مع التركيز على مكتب ليما
٣	٣	المجموع	٦	
	*(%٥٠)			
٢٠٠٢				
٥	٣	٦,١	٨	مشاريع التعاون الفني
٤	١	٦,٢	٥	المكاتب الاقليمية مع التركيز على مكتب بانكوك ومكتب باريس
٩	٤	المجموع	١٣	
	(%٣٠)			

\* نسبة انجاز مجموع التوصيات.

## المرفق (و)

### مشروعاً قرارين

القرار ٤٢/...

الموافقة على حسابات المنظمة عن السنة المالية ٢٠٠٣ والنظر في تقرير مراجع الحسابات عنها

لما كانت حسابات المنظمة عن السنة المالية ٢٠٠٣ والتقرير الذي قدمته عنها المراجع العام لحسابات حكومة كندا - عضو الفريق المشترك للمراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة - بوصفها المراجع الخارجي لحسابات المنظمة، قد قدمت الى الجمعية العمومية بعد توزيعها على الدول المتعاقدة .

ولما كان المجلس قد نظر في تقرير التدقيق وقدمه الى الجمعية العمومية للنظر فيه.

ولما كان استعراض النفقات قد تم وفقاً للمادة (٤٩) (و) من الفصل الثامن من اتفاقية الطيران المدني الدولي.

### فان الجمعية العمومية

١- تحيط علماً بتقرير مراجع الحسابات الخارجي عن الحسابات المدققة للسنة المالية ٢٠٠٣ فيما يتعلق بتعليقات الأمين العام على التوصيات الواردة في تقرير التدقيق، وتقرير عن حالة تنفيذ التوصيات التي قدمها مراجع الحسابات الخارجي في السنوات السابقة.

٢- وتوافق على الحسابات المدققة عن السنة المالية ٢٠٠٣.

القرار ٤٢/...

الموافقة على حسابات أنشطة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التي نفذتها الايكاو في السنة المالية ٢٠٠٣ بوصفها وكالة منفذة، والنظر في تقرير تدقيق البيانات المالية للمنظمة الذي يشمل أيضاً حسابات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

لما كانت الحسابات التي تبين حالة الأموال التي خصصها للمنظمة مدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والتي أدارتها المنظمة في السنة المالية ٢٠٠٣ بوصفها وكالة منفذة، هي وتقرير تدقيق البيانات المالية للمنظمة الذي يشمل أيضاً حسابات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي الذي قدمته المراجع العام لحسابات حكومة كندا - وهي عضو فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة - بوصفها المراجع الخارجي لحسابات الايكاو، قد قدمت الى الجمعية العمومية بعد توزيعها على الدول المتعاقدة.

ولما كان المجلس قد نظر في تقرير التدقيق وقدمه الى الجمعية العمومية للنظر فيه وتقديمه الى مدير برنامج

الأمم المتحدة الإنمائي .



**ولما كان النظام المالي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ينص على أن تقوم منظمات أسرة الأمم المتحدة المكلفة بتنفيذ أو انجاز أنشطة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بحالة الحسابات التي تبين حالة الأموال التي خصصها لها مدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي الى المدير ليقدمها الى المجلس التنفيذي، وأن تكون هذه الحسابات مدققة من جانب المراجعين الخارجيين لحسابات المنظمات وأن تكون مصحوبة بتقاريرهم.**

**فان الجمعية العمومية :**

- ١ - **تحيط** علما بتقرير المراجع الخارجي للحسابات عن تدقيق البيانات المالية للمنظمة التي تشمل أيضا حسابات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التي أدارتها المنظمة في السنة المالية ٢٠٠٣ بوصفها وكالة منفذة، والتعليقات التي قدمها الأمين العام ردا على التوصيات الواردة في تقرير التدقيق.
- ٢ - **توافق** على حسابات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التي أدارتها المنظمة في السنة المالية ٢٠٠٣ بوصفها وكالة منفذة .
- ٣ - **تطلب** احالة البيانات المالية للمنظمة، التي تشمل أيضا حسابات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التي أدارتها المنظمة، وتقرير التدقيق الى مدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ليقدمها الى المجلس التنفيذي.

**- انتهى -**